叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 原创短篇小说全集，(original Short Stories, Complete,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

原创短篇小说全集，(Original Short Stories, Complete,)

[ə'rɪdʒən(ə)l] [ʃɔ:rt] ['stɔ:riz]
ORIGINAL **SHORT** **STORIES**
原来的 短的 故事

原创短篇小说

[kəm'pli:t] , ['vɑ:ljəmz] [aɪ] - [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
COMPLETE **,** **VOLUMES** **I** **-** **XIII**
完全的 , 卷 我 - 十三

完整版，第一卷至第十三卷

[ɑ:n] - [laɪn] ['ɪndeks]
ON **-** **LINE** **INDEX**
在 - 线 指数

在线索引

[baɪ] [gai] [di:]['məupə'sa:nt]
by **Guy** **de** **Maupassant**
经过 盖伊 德 莫泊桑

居伊·德·莫泊桑

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ] :
Translated **by** **:**
翻译 经过 :

译者：

['ælbərt] [em] . [si:] . [mək'mæstɚ] , [bi:] . [ə; eɪ] .
ALBERT **M** **.** **C** **.** **McMASTER** **,** **B** **.** **A** **.**
阿尔伯特 M . C . 麦克马斯特 , B . 一个 .

阿尔伯特·麦克马斯特，文学学士

[ə; eɪ] . [i:] . ['hendərsən] , [bi:] . [ə; eɪ] .
A **.** **E** **.** **HENDERSON** **,** **B** **.** **A** **.**
一个 . E . 亨德森 , B . 一个 .

AE HENDERSON，文学学士

['mædəm/, /mə'dæm] .
MME **.**
MME .

MME。

[kweɪ'sɑ:də][ænd; ənd] ['ʌðər]
QUESADA **and** **Others**
奎萨达 和 其他的

QUESADA 和其他

[ˌælfə'betɪkl] ['ɪndeks]
ALPHABETICAL **INDEX**
按字母顺序排列 指数

字母索引

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

[gai] [di:] ['məupə'sa:nt]
GUY DE MAUPASSANT
盖伊 德语 莫泊桑

居伊·德·莫泊桑

— [ə; eɪ] ['stʌdi] [baɪ][pɑ:l] .
— A STUDY BY POL .
— 一个 学习 经过 POL .

—政治学研究

-
NEVEUX
-

内沃

['vɑ:ljəm] [aɪ] .
VOLUME I .
体积 我 .

第一卷。

[bu:l] [di:][swi:f]
BOULE DE SUIF
球 德语 苏伊夫

羊球

[tu:] [frendz]
TWO FRIENDS
二 朋友们

两个朋友

[ðə; ði] ['lænsərz] [waɪf]
THE LANCER'S WIFE
这 兰瑟的 妻子

兰斯的妻子

[ðə; ði] ['prizənəz]
THE PRISONERS
这 囚犯

囚犯们

[tu:] ['lɪt(ə)l] ['soʊldʒərz]
TWO LITTLE SOLDIERS
二 小的 士兵

两个小士兵

['fɑ:ðər] ['mailɔn]
FATHER MILON
父亲 米隆

米隆神父

[ə; eɪ] [ku:] [ˌdɛ'tɑ:, ˌdeɪ'tɑ:]
A COUP D'ETAT
一个 政变 d'etat

政变

[lu:'tenənt] - ['mærɪdʒ]
LIEUTENANT LARE'S MARRIAGE
中尉 - 婚姻

拉雷中尉的婚姻

[ðə; ði] ['hɔ:rəb(ə)l]
THE HORRIBLE
这 可怕

可怕的

['mædəm]	[ˌpɑːr'iːs]
MADAME	**PARISSE**
夫人	巴黎

巴黎夫人

[mædəmwə'zel]	['fiːfiː]
MADEMOISELLE	**FIFI**
小姐	菲菲

菲菲小姐

[ə; eɪ]	['duːəl]
A	**DUEL**
一个	决斗

决斗

['vɑːljəm]	[iː]	.
VOLUME	**II**	**.**
体积	二	.

第二卷。

[ðə; ði]	['kɝːnəlz]	[aɪ'diːəz]
THE	**COLONEL'S**	**IDEAS**
这	上校的	想法

上校的想法

['mʌðər]	['sɔvɪdʒ]
MOTHER	**SAUVAGE**
母亲	野蛮人

野性之母

[ɪ'pɪfəni]
EPIPHANY
顿悟

顿悟

[ðə; ði]	['mʌstæʃ; mə'stæʃ]
THE	**MUSTACHE**
这	胡子

胡子

['mædəm]	[bəp'tɪst]
MADAME	**BAPTISTE**
夫人	巴蒂斯特

巴蒂斯特夫人

[ðə; ði]	['kwestʃən]	[ʌv; əv]	['lætn]
THE	**QUESTION**	**OF**	**LATIN**
这	问题	的	拉丁

拉丁语问题

[ə; eɪ]	['miːtɪŋ]
A	**MEETING**
一个	会议

会议

[ðə; ði]	[blaɪnd]	[mæn]
THE	**BLIND**	**MAN**
这	瞎的	男人

盲人

[ˌɪndɪ'skreʃn]
INDISCRETION
轻率

轻率

[ə; eɪ] ['fæməli] [ə'fer]
A **FAMILY** **AFFAIR**
一个 家庭 事务

家庭事务

[bɪ'saɪd] ['ʃoʊpənˌhaʊərz] [kɔ:rps]
BESIDE **SCHOPENHAUER'S** **CORPSE**
旁 叔本华的 尸体

在叔本华的遗体旁边

['vɑ:ljəm] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
VOLUME **III** **.**
体积 三、 .

第三卷

[mɪs] ['hɛri:ət]
MISS **HARRIET**
错过 哈丽特

哈丽特小姐

['lɪt(ə)l] ['lu:ɪs] [roʊk]
LITTLE **LOUISE** **ROQUE**
小的 路易丝 罗克

小路易丝·罗克

[ðə; ði] ['dɑ:ŋki]
THE **DONKEY**
这 驴

驴

-
MOIRON
-

莫伊龙

[ðə; ði] [dɪ'spensər] [ʌv; əv] ['hoʊli] ['wɔ:tər]
THE **DISPENSER** **OF** **HOLY** **WATER**
这 自动售货机 的 圣 水

圣水分发者

[ə; eɪ] ['pærɪsaɪd]
A **PARRICIDE**
一个 弑亲

弑亲

['bɜ:rθə]
BERTHA
伯莎

伯莎

[ðə; ði] ['peɪtrən]
THE **PATRON**
这 赞助人

赞助人

[ðə; ði] [dɔ:r]
THE **DOOR**
这 门

门

[ə; eɪ] [seɪl]
A **SALE**
一个 销售

促销

[ðə; ðɪ] [ˌɪmpə'laɪt] [seks]
THE **IMPOLITE** **SEX**
这 不礼貌 性别

不礼貌的性别

[ə; eɪ] ['wedɪŋ] [gɪft]
A **WEDDING** **GIFT**
一个 婚礼 礼物

结婚礼物

[ðə; ðɪ] ['relɪk]
THE **RELIC**
这 遗迹

圣物

['vɑːljəm] [ˌaɪ 'viː] .
VOLUME **IV** **.**
体积 第四 .

第四卷

[ðə; ðɪ] ['mɔːrɪbʌnd]
THE **MORIBUND**
这 垂死

垂死的

[ðə; ðɪ] ['geɪmkiːpər]
THE **GAMEKEEPER**
这 猎场管理员

守林人

[ðə; ðɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɑːrm] [gɜːrl]
THE **STORY** **OF** **A** **FARM** **GIRL**
这 故事 的 一个 农场 女孩

一个农家女孩的故事

[ðə; ðɪ] [rek]
THE **WRECK**
这 破坏

残骸

- - [kən'feʃ(ə)n]
THEODULE **SABOT'S** **CONFESSION**
- - 忏悔

西奥多勒·萨博特的自白

[ðə; ðɪ] [rɔːŋ] [haʊs]
THE **WRONG** **HOUSE**
这 错误的 房子

错房子

[ðə; ðɪ] ['daɪmənd] ['nekləs]
THE **DIAMOND** **NECKLACE**
这 钻石 项链

钻石项链

[ðə; ðɪ] ['mɑːrkwɪs] [diː] -
THE **MARQUIS** **DE** **FUMEROL**
这 侯爵 德语 -

富梅罗侯爵

[ðə; ðɪ] [trɪp] [ʌv; əv] [lə] ['hɔːrlə]
THE **TRIP** **OF** **LE** **HORLA**
这 旅行 的 LE 霍尔拉

勒霍拉之旅

[ˌfer'wel] !
FAREWELL **!**
告别 !

告别!

[ðə; ði] [wʊlf]
THE **WOLF**
这 狼

狼

[ðə; ði] [ɪn]
THE **INN**
这 客栈

旅馆

['vɑ:ljəm] [vi:] .
VOLUME **V** **.**
体积 V .

第五卷

[mə'sjɜ:r] ['perənt]
MONSIEUR **PARENT**
先生 父母

帕朗先生

[kwi:n] [hɔ:'tens]
QUEEN **HORTENSE**
女王 霍滕斯

霍滕斯女王

[ˌtɪmbʌk'tu:]
TIMBUCTOO
廷巴克图

廷巴克图

['tu:mˌstəʊnz]
TOMBSTONES
墓碑

墓碑

[mædəmwə'zel] [pɜ:rl]
MADEMOISELLE **PEARL**
小姐 珍珠

珍珠小姐

[ðə; ði] [θi:f]
THE **THIEF**
这 贼

小偷

['klɛr] [di:] [lu:n]
CLAIR **DE** **LUNE**
克莱尔 德语 月亮

月光

['weɪtər] , [ə; eɪ] " [bɑ:k]
WAITER **,** **A** **"** **BOCK**
服务员 , 一个 " 博克

服务员，一个"博克"

" ['æftər]
" **AFTER**
" 后

"后

[fər'gɪvnəs]
FORGIVENESS
饶恕

饶恕

[ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ]
IN **THE** **SPRING**
在 这 春天

春天

[ə; eɪ] [kwɪr] [naɪt] [ɪn] ['pærɪs]
A **QUEER** **NIGHT** **IN** **PARIS**
一个 酷儿 夜晚 在 巴黎

巴黎的酷儿之夜

['vɑːljəm] ['vaɪ, 'viː] .
VOLUME **VI** **.**
体积 六年级 .

第六卷

[ðæt] ['kɔːstli] [raɪd]
THAT **COSTLY** **RIDE**
那 昂贵 骑

那次代价高昂的旅程

['juːsləs] ['bjuːti]
USELESS **BEAUTY**
无用 美丽

无用的美丽

[ðə; ði] ['fɑːðər]
THE **FATHER**
这 父亲

父亲

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] ['sɒsθəˌniːz]
MY **UNCLE** **SOSTHENES**
我的 叔叔 索斯泰尼

我的叔叔索斯梯尼

[ðə; ði] [ˌbærə'nes]
THE **BARONESS**
这 男爵夫人

男爵夫人

['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn]
MOTHER **AND** **SON**
母亲 和 儿子

母子

[ðə; ði] [hænd]
THE **HAND**
这 手

手

[ə; eɪ] [tres] [ʌv; əv] [her]
A **TRESS** **OF** **HAIR**
一个 树 的 头发

一绺头发

[ɑːn] [ðə; ði] ['rɪvər]
ON **THE** **RIVER**
在 这 河

在河上

[ðə; ði] ['krɪp(ə)l]
THE **CRIPPLE**
这 削弱

残疾人

[ə; eɪ] [stroʊl]
A **STROLL**
一个 漫步

漫步

[ælɪk'sɑːndɚ]
ALEXANDRE
亚历山大

亚历山大

[ðə; ði] [lɔːg]
THE **LOG**
这 日志

日志

['dʒuːli] [roʊ'meɪn]
JULIE **ROMAIN**
朱莉 罗曼

朱莉·罗曼

[ðə; ði] - ['sɪstər]
THE **RONDOLI** **SISTERS**
这 - 姐妹

朗多利姐妹

['vɑːljəm] [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
VOLUME **VII** **.**
体积 七 .

第七卷

[ðə; ði] [fɔːls] ['dʒɛmz]
THE **FALSE** **GEMS**
这 错误的 宝石

假宝石

[ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n]
FASCINATION
魅力

魅力

[i'vet] -
YVETTE **SAMORIS**
伊薇特 -

伊薇特·萨莫里斯

[ə; eɪ] [ven'detə]
A **VENDETTA**
一个 复仇

复仇

[maɪ] ['twenti] - [faɪv] [deɪz]
MY **TWENTY** **-** **FIVE** **DAYS**
我的 二十 - 五 天

我的二十五天

" [ðə; ði] ['terər]
" **THE** **TERROR**
" 这 恐怖

“恐怖”

" ['ledʒənd] [ʌv; əv] [mɒn] [ˌes 'tiː] .
" LEGEND OF MONT ST .
" 传奇 的 蒙特 英石 .

“蒙特圣徒传说”

[mɪ'ʃɛl, 'mɪtʃəl, 'maɪkəl]
MICHEL
米歇尔

米歇尔

[ə; eɪ] [nuː] ['jɪrz] [gɪft]
A NEW YEAR'S GIFT
一个 新的 年 礼物

新年礼物

[frend] ['peɪʃ(ə)ns]
FRIEND PATIENCE
朋友 耐心

朋友的耐心

[ə'bændənd]
ABANDONED
弃

弃

[ðə; ði] ['meɪzən] ['tɛliːɜ˞]
THE MAISON TELLIER
这 豪森 特利尔

泰利尔之家

['denis]
DENIS
丹尼斯

丹尼斯

[maɪ] [waɪf]
MY WIFE
我的 妻子

我的妻子

[ðə; ði] [ˌʌn'noʊn]
THE UNKNOWN
这 未知

未知

[ðə; ði] [ˌæpə'rɪʃ(ə)n]
THE APPARITION
这 幻影

幻影

['vɑːljəm] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
VOLUME VIII .
体积 八 .

第八卷

[klɒ'ʃɛt]
CLOCHETTE
门套

钟形罩

[ðə; ði] [kɪs]
THE KISS
这 吻

吻

[ðə; ði] ['liːdʒən] [ʌv; əv] ['ɑːnər]

THE	LEGION	OF	HONOR
这	军团	的	荣誉

荣誉军团

[ðə; ði] [test]

THE	TEST
这	测试

测试

[faʊnd] [ɑːn][ə; eɪ] [draʊnd] [mæn]

FOUND	ON	A	DROWNED	MAN
成立	在	一个	溺水	男人

在一名溺亡男子身上发现

[ðə; ði] ['ɔːrf(ə)n]

THE	ORPHAN
这	孤儿

孤儿

[ðə; ði] ['begər]

THE	BEGGAR
这	乞丐

乞丐

[ðə; ði] ['ræbɪt]

THE	RABBIT
这	兔子

兔子

[hɪz; ɪz] [ə'vendʒər]

HIS	AVENGER
他的	复仇者

他的复仇者

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [dʒuːlz]

MY	UNCLE	JULES
我的	叔叔	朱尔斯

我的叔叔朱尔斯

[ðə; ði]['mɑːd(ə)l]

THE	MODEL
这	模型

模型

[ə; eɪ] ['vægəbɑːnd]

A	VAGABOND
一个	流浪汉

流浪汉

[ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [hoʊl]

THE	FISHING	HOLE
这	钓鱼	洞

钓鱼洞

[ðə; ði]['spæzəm]

THE	SPASM
这	痉挛

痉挛

[ɪn] [ðə; ði] [wʊd]

IN	THE	WOOD
在	这	木头

在树林里

[mɑːrˈtiːn]
MARTINE
马丁

马丁

[ɔːl] [ˈoʊvər]
ALL **OVER**
全部 超过

遍

[ðə; ði] [ˈpærət]
THE **PARROT**
这 鹦鹉

鹦鹉

[ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv] [strɪŋ]
THE **PIECE** **OF** **STRING**
这 片 的 细绳

那根绳子

[ˈvɑːljəm] [ˌaɪˈɛks] .
VOLUME **IX** **.**
体积 第九章 .

第九卷。

[twɑːn]
TOINE
托因

托因

[ˈmædəm] - " [ˈroʊziər]
MADAME **HUSSON'S** **"** **ROSIER**
夫人 - " 更红润

于松夫人的"玫瑰"

" [ðə; ði] [əˈdɑːptɪd] [sʌn]
" **THE** **ADOPTED** **SON**
" 这 已采用 儿子

《养子》

[ˈkaʊərd]
COWARD
懦夫

懦夫

[oʊld] -
OLD **MONGILET**
老的 -

老蒙吉莱特

[ˈmuːnlaɪt]
MOONLIGHT
月光

月光

[ðə; ði] [fɜːrst] [ˈsnoʊfɔːl]
THE **FIRST** **SNOWFALL**
这 第一的 降雪

初雪

[ˈsʌndiz; -deiz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌbʊrˈʒwɑː]
SUNDAYS **OF** **A** **BOURGEOIS**
星期日 的 一个 资产阶级

资产阶级的星期天

[ə; eɪ] [ˌrekə'lekʃ(ə)n]
A **RECOLLECTION**
一个 回忆

回忆录

['aʊər; ɑːr] ['letərz]
OUR **LETTERS**
我们的 信件

我们的信件

[ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [ə'goʊ]
THE **LOVE** **OF** **LONG** **AGO**
这 爱 的 长的 前

往昔的爱

[frend] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]
FRIEND **JOSEPH**
朋友 约瑟夫

朋友约瑟夫

[ðə; ði] [ɪ'femɪnət]
THE **EFFEMINATES**
这 娘娘腔

娘娘腔

[oʊld] ['æməbəl]
OLD **AMABLE**
老的 和蔼可亲

老阿马布尔

['vɑːljəm] [eks] .
VOLUME **X** **.**
体积 X .

第十卷。

[ðə; ði] ['krɪsnɪŋ]
THE **CHRISTENING**
这 洗礼

洗礼

[ðə; ði] ['fɑːrmɚz] [waɪf]
THE **FARMER'S** **WIFE**
这 农民的 妻子

农妇

[ðə; ði]['dev(ə)l]
THE **DEVIL**
这 魔鬼

魔鬼

[ðə; ði] [snaɪp]
THE **SNIPE**
这 狙击

狙击手

[ðə; ði] [wɪl]
THE **WILL**
这 将要

遗嘱

['wɔːltər] - - [əd'ventʃər]
WALTER **SCHNAFFS** **'** **ADVENTURE**
沃尔特 - - 冒险

沃尔特·施纳夫的冒险

[æt; ət] [si:]
AT **SEA**
在 海

海上

[ˌmɪnju'et]
MINUET
小步舞曲

小步舞曲

[ðə; ði] [sʌn]
THE **SON**
这 儿子

儿子

[ðæt] [pɪg] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['mɔ:rɪn]
THAT **PIG** **OF** **A** **MORIN**
那 猪 的 一个 莫兰

那个猪头早熟男

[seɪnt] ['æntəni]
SAINT **ANTHONY**
圣 安东尼

圣安东尼

['læstɪŋ] [lʌv]
LASTING **LOVE**
持久 爱

永恒的爱

['pɪroʊ]
PIERROT
小丑

皮埃罗

[ə; eɪ] ['nɔ:rməndi] [dʒoʊk]
A **NORMANDY** **JOKE**
一个 诺曼底 开玩笑

诺曼底笑话

['fɑ:ðər] ['mæθju:]
FATHER **MATTHEW**
父亲 马修

马修神父

['vɑ:ljəm] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
VOLUME **XI** **.**
体积 十一 .

第十一卷。

[ðə; ði] [ʌm'brelə]
THE **UMBRELLA**
这 伞

雨伞

- [bi:st]
BELHOMME'S **BEAST**
- 兽

贝尔霍姆的野兽

[dɪ'skʌvəri]
DISCOVERY
发现

发现

[ðə; ði] [ə'kɜːrsɪd] [bred]
THE **ACCURSED** **BREAD**
这 被诅咒的 面包

被诅咒的面包

[ðə; ði] ['daʊri]
THE **DOWRY**
这 嫁妆

嫁妆

[ðə; ði] ['daɪəri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mædmən]
THE **DIARY** **OF** **A** **MADMAN**
这 日记 的 一个 狂人

一个疯子的日记

[ðə; ði] [mæsk]
THE **MASK**
这 面具

面具

[ðə; ði] ['peŋgwinz] - [rɑːk]
THE **PENGUINS** **'** **ROCK**
这 企鹅 - 岩石

企鹅摇滚

[ə; eɪ] ['fæməli]
A **FAMILY**
一个 家庭

一个家庭

['sjuisaidz]
SUICIDES
自杀

自杀

[æn; ən] ['ɑːrtɪfɪs]
AN **ARTIFICE**
一个 技巧

一种人为手段

[driːmz]
DREAMS
梦境

梦想

['saɪmənz] ['pɑːpə]
SIMON'S **PAPA**
西蒙的 爸爸

西蒙的爸爸

['vɑːljəm] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
VOLUME **XII** **.**
体积 十二 .

第十二卷

[ðə; ði] [tʃaɪld]
THE **CHILD**
这 孩子

孩子

[ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪk'skɜːrʒ(ə)n]
A **COUNTRY** **EXCURSION**
一个 国家 短途旅行

乡村之旅

[roʊz]
ROSE
玫瑰

玫瑰

['rɔzəli] ['pruːd(ə)nt]
ROSALIE **PRUDENT**
罗莎莉 谨慎

罗莎莉·普鲁登特

[rɪ'gret]
REGRET
后悔

后悔

[ə; eɪ] ['sɪstɜ-z] [kən'feʃ(ə)n]
A **SISTER'S** **CONFESSION**
一个 姐妹 忏悔

一位姐妹的忏悔

['koʊˌkoʊ]
COCO
椰子

可可

[ded] ['wʊmənz] ['siːkrət]
DEAD **WOMAN'S** **SECRET**
死的 女性的 秘密

死者的秘密

[ə; eɪ] ['hʌmb(ə)l] ['drɑːmə]
A **HUMBLE** **DRAMA**
一个 谦逊的 戏剧

一部朴素的戏剧

[mædəmwə'zel] [koʊ'kɑːt]
MADEMOISELLE **COCOTTE**
小姐 炖锅

可可小姐

[ðə; ði] ['kɔːsikən] ['bændɪt]
THE **CORSICAN** **BANDIT**
这 科西嘉岛 土匪

科西嘉强盗

[ðə; ði] [greɪv]
THE **GRAVE**
这 严重

坟墓

['vɑːljəm] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
VOLUME **XIII** **.**
体积 十三 .

第十三卷。

[oʊld]['dʒuːdəs]
OLD **JUDAS**
老的 犹大

老犹大

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [kæsk]
THE **LITTLE** **CASK**
这 小的 酒桶

小酒桶

[bɔɪtɛl]
BOITELLE
博伊特尔

博伊特尔

[ə; eɪ] ['wɪdoʊ]
A **WIDOW**
一个 寡妇

寡妇

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] [ʌv; əv] [ˌɛtrə'tɑ:]
THE **ENGLISHMAN** **OF** **ETRETAT**
这 英国人 的 埃特雷塔

埃特雷塔的英国人

['mægnətɪzəm]
MAGNETISM
磁性

磁性

[ə; eɪ] ['fɑ:ðɚz] [kən'feʃ(ə)n]
A **FATHER'S** **CONFESSION**
一个 父亲的 忏悔

一位父亲的忏悔

[ə; eɪ] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['mɒnstəz]
A **MOTHER** **OF** **MONSTERS**
一个 母亲 的 怪物

怪物之母

[æn; ən] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [bed]
AN **UNCOMFORTABLE** **BED**
一个 不舒服 床

一张不舒服的床

[ə; eɪ] ['pɔ:rtrət]
A **PORTRAIT**
一个 肖像

肖像

[ðə; ði] ['drʌŋkərd]
THE **DRUNKARD**
这 酒鬼

醉汉

[ðə; ði] ['wɔ:rdroʊb]
THE **WARDROBE**
这 衣柜

衣橱

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pu:l]
THE **MOUNTAIN** **POOL**
这 山 水池

山间泳池

[ə; eɪ] [krə'meɪʃn]
A **CREMATION**
一个 火葬

火葬

['misti]
MISTI
迷雾

MISTI

['mædəm]	-
MADAME	**HERMET**
夫人	-

埃尔梅特夫人

[ðə; ði]	['mædʒɪk]	[kaʊtʃ]
THE	**MAGIC**	**COUCH**
这	魔法	长椅

神奇沙发

[ˌælfə'betɪkl]	['lɪstɪŋ]	[ʌv; əv]
ALPHABETICAL	**LISTING**	**OF**
按字母顺序排列	列表	的

按字母顺序排列

-	[ə'rɪdʒən(ə)l]	[ʃɔ:rt]	['stɔ:riz]
MAUPASSANT'S	**ORIGINAL**	**SHORT**	**STORIES**
-	原来的	短的	故事

莫泊桑的原创短篇小说集

[ə; eɪ]	[tu:; tə]	[el]
A	**to**	**L**
一个	到	L

到 L

[ə; eɪ]	['mi:tɪŋ]
A	**MEETING**
一个	会议

会议

[ə; eɪ]	[kwɪr]	[naɪt]	[ɪn]	['pærɪs]
A	**QUEER**	**NIGHT**	**IN**	**PARIS**
一个	酷儿	夜晚	在	巴黎

巴黎酷儿之夜

[ə'bændənd]
ABANDONED
弃

弃

[ə'kɜ:rsɪd]	[bred]	, [ðə; ði]
ACCURSED	**BREAD**	**, THE**
被诅咒的	面包	, 这

该死的面包

[ə'dɑ:ptɪd]	[sʌn]	, [ðə; ði]
ADOPTED	**SON**	**, THE**
已采用	儿子	, 这

养子

['æftər]
AFTER
后

后

[ælɪk'sɑ:ndɚ]
ALEXANDRE
亚历山大

亚历山大

[ɔ:l]	['oʊvər]
ALL	**OVER**
全部	超过

遍

[æn; ən] ['ɑːrtɪfɪs]
AN **ARTIFICE**
一个 技巧

一种人为手段

[ˌæpə'rɪʃ(ə)n] ,
APPARITION **,**
幻影 ,

幻影,

[ðə; ði]
THE
这

这

[æt; ət] [siː]
AT **SEA**
在 海

海上

[ˌbærə'nes] , [ðə; ði]
BARONESS **,** **THE**
男爵夫人 , 这

女男爵

['begər] , [ðə; ði]
BEGGAR **,** **THE**
乞丐 , 这

乞丐

- [biːst]
BELHOMME'S **BEAST**
- 兽

贝尔霍姆的野兽

['bɜːrθə]
BERTHA
伯莎

伯莎

[bɪ'saɪd] ['ʃoʊpənˌhaʊərz] [kɔːrps]
BESIDE **SCHOPENHAUER'S** **CORPSE**
旁 叔本华的 尸体

在叔本华的遗体旁边

[blaɪnd] [mæn] , [ðə; ði]
BLIND **MAN** **,** **THE**
瞎的 男人 , 这

盲人

[bɔɪtɛl]
BOITELLE
博伊特尔

博伊特尔

[buːl] [diː] [swiːf]
BOULE **DE** **SUIF**
球 德语 苏伊夫

羊球

[tʃaɪld] ,
CHILD **,**
孩子 ,

孩子,

[ðə; ði]
THE
这

这

['krɪsnɪŋ] ,
CHRISTENING **,**
洗礼 ,

洗礼，

[ðə; ði]
THE
这

这

['klɛr] [di:] [lu:n]
CLAIR **DE** **LUNE**
克莱尔 德语 月亮

月光

[klɒ'ʃɛt]
CLOCHETTE
门套

钟形罩

['koʊˌkoʊ]
COCO
椰子

可可

['kɜ:nəlz] [aɪ'di:əz] ,
COLONEL'S **IDEAS** **,**
上校的 想法 ,

上校的想法

[ðə; ði]
THE
这

这

['kɔ:sikən] ['bændɪt] , [ðə; ði]
CORSICAN **BANDIT** **,** **THE**
科西嘉岛 土匪 , 这

科西嘉强盗

['kʌntri] [ɪk'skɜ:rʒ(ə)n] , [ə; eɪ]
COUNTRY **EXCURSION** **,** **A**
国家 短途旅行 , 一个

乡村之旅

[ku:] [ˌdɛ'tɑ:, ˌdeɪ'tɑ:] , [ə; eɪ]
COUP **D'ETAT** **,** **A**
政变 d'etat , 一个

政变，A

['kaʊərd]
COWARD
懦夫

懦夫

[krə'meɪʃn] , [ə; eɪ]
CREMATION **,** **A**
火葬 , 一个

火葬

['krɪp(ə)l] , [ðə; ði]
CRIPPLE , **THE**
削弱 , 这

残疾人

[ded] ['wʊmənz] ['si:krət]
DEAD **WOMAN'S** **SECRET**
死的 女性的 秘密

死者的秘密

['denis]
DENIS
丹尼斯

丹尼斯

['dev(ə)l] , [ðə; ði]
DEVIL , **THE**
魔鬼 , 这

魔鬼

['daɪmənd] ['nekləs] , [ðə; ði]
DIAMOND **NECKLACE** , **THE**
钻石 项链 , 这

钻石项链

['daɪəri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mædmən] ,
DIARY **OF** **A** **MADMAN** ,
日记 的 一个 狂人 ,

疯子日记

[ðə; ði]
THE
这

这

[dɪ'skʌvəri]
DISCOVERY
发现

发现

[dɪ'spensər] [ʌv; əv] ['hoʊli] ['wɔ:tər] ,
DISPENSER **OF** **HOLY** **WATER** ,
自动售货机 的 圣 水 ,

圣水分配器

[ðə; ði]
THE
这

这

['dɑ:ŋki] ,
DONKEY ,
驴 ,

驴,

[ðə; ði]
THE
这

这

[dɔ:r] ,
DOOR ,
门 ,

门,

[ðə; ði]
THE
这

这

['daʊri] ,
DOWRY ,
嫁妆 ,

嫁妆，

[ðə; ði]
THE
这

这

[dri:mz]
DREAMS
梦境

梦想

['drʌŋkərd] , [ðə; ði]
DRUNKARD , THE
酒鬼 , 这

醉汉

['du:əl] , [ə; eɪ]
DUEL , A
决斗 , 一个

决斗，A

[ɪ'femɪnət] ,
EFFEMINATES ,
娘娘腔 ,

娘娘腔，

[ðə; ði]
THE
这

这

['ɪŋglɪʃmən] [ʌv; əv] [ˌɛtrə'tɑ:] ,
ENGLISHMAN OF ETRETAT ,
英国人 的 埃特雷塔 ,

埃特雷塔的英国人

[ðə; ði]
THE
这

这

[ɪ'pɪfəni]
EPIPHANY
顿悟

顿悟

[fɔ:ls] ['dʒɛmz] , [ðə; ði]
FALSE GEMS , THE
错误的 宝石 , 这

假宝石

['fæməli] [ə'fer] , [ə; eɪ]
FAMILY AFFAIR , A
家庭 事务 , 一个

家庭事务，A

['fæməli] , [ə; eɪ]
FAMILY , A
家庭 , 一个

家庭，A

[ˌfer'wel] !
FAREWELL !
告别 !

告别!

['fɑːrmɚz] [waɪf] , [ðə; ði]
FARMER'S WIFE , THE
农民的 妻子 , 这

农妇

[ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n]
FASCINATION
魅力

魅力

['fɑːðər] ['mæθjuː]
FATHER MATTHEW
父亲 马修

马修神父

['fɑːðər] ['mailɔn]
FATHER MILON
父亲 米隆

米隆神父

['fɑːðər] , [ðə; ði]
FATHER , THE
父亲 , 这

父亲，

['fɑːðɚz] [kən'feʃ(ə)n] , [ə; eɪ]
FATHER'S CONFESSION , A
父亲的 忏悔 , 一个

父亲的忏悔

[fɜːrst] ['snoʊfɔːl] , [ðə; ði]
FIRST SNOWFALL , THE
第一的 降雪 , 这

初雪

['fɪʃɪŋ] [hoʊl] ,
FISHING HOLE ,
钓鱼 洞 ,

钓鱼点

[ðə; ði]
THE
这

这

[fər'gɪvnəs]
FORGIVENESS
饶恕

饶恕

[faʊnd] [ɑːn][ə; eɪ] [draʊnd] [mæn]
FOUND ON A DROWNED MAN
成立 在 一个 溺水 男人

在一名溺亡男子身上发现

[frend] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]
FRIEND **JOSEPH**
朋友 约瑟夫

朋友约瑟夫

[frend] ['peɪʃ(ə)ns]
FRIEND **PATIENCE**
朋友 耐心

朋友的耐心

['geɪmkiːpər] ,
GAMEKEEPER **,**
猎场管理员 ,

守林人

[ðə; ði]
THE
这

这

[greɪv] , [ðə; ði]
GRAVE **,** **THE**
严重 , 这

坟墓

[hænd] , [ðə; ði]
HAND **,** **THE**
手 , 这

手,

[hɪz; ɪz] [ə'vendʒər]
HIS **AVENGER**
他的 复仇者

他的复仇者

['hɔːrəb(ə)l] ,
HORRIBLE **,**
可怕 ,

可怕,

[ðə; ði]
THE
这

这

['hʌmb(ə)l] ['drɑːmə] , [ə; eɪ]
HUMBLE **DRAMA** **,** **A**
谦逊的 戏剧 , 一个

谦逊的戏剧，一部

[ˌɪmpə'laɪt] [seks] , [ðə; ði]
IMPOLITE **SEX** **,** **THE**
不礼貌 性别 , 这

不礼貌的性

[ɪn] [ðə; ði] [wʊd]
IN **THE** **WOOD**
在 这 木头

在树林里

[ˌɪndɪ'skreʃn]
INDISCRETION
轻率

轻率

[ɪn] ,
INN **,**
客栈 ,

客栈，

[ðə; ði]
THE
这

这

['dʒuːli] [roʊ'meɪn]
JULIE **ROMAIN**
朱莉 罗曼

朱莉·罗曼

[kɪs] ,
KISS **,**
吻 ,

吻，

[ðə; ði]
THE
这

这

['lænsərz] [waɪf] , [ðə; ði]
LANCER'S **WIFE** **,** **THE**
兰瑟的 妻子 , 这

兰瑟的妻子

['læstɪŋ] [lʌv]
LASTING **LOVE**
持久 爱

永恒的爱

['ledʒənd] [ʌv; əv] [mɒn] [ˌes 'tiː] .
LEGEND **OF** **MONT** **ST** **.**
传奇 的 蒙特 英石 .

圣蒙特传说

[mɪ'ʃɛl, 'mɪtʃəl, 'maɪkəl]
MICHEL
米歇尔

米歇尔

['liːdʒən] [ʌv; əv] ['ɑːnər] ,
LEGION **OF** **HONOR** **,**
军团 的 荣誉 ,

荣誉军团勋章

[ðə; ði]
THE
这

这

[luː'tenənt] - ['mærɪdʒ]
LIEUTENANT **LARE'S** **MARRIAGE**
中尉 - 婚姻

拉雷中尉的婚姻

['lɪt(ə)l] [kæsk] , [ðə; ði]
LITTLE **CASK** **,** **THE**
小的 酒桶 , 这

小酒桶

['lɪt(ə)l] ['luːɪs] [roʊk]
LITTLE **LOUISE** **ROQUE**
小的 路易丝 罗克

小路易丝·罗克

[lɔːg] , [ðə; ði]
LOG **,** **THE**
日志 , 这

日志

[lʌv] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [ə'goʊ] , [ðə; ði]
LOVE **OF** **LONG** **AGO** **,** **THE**
爱 的 长的 前 , 这

往昔之爱

[em][tuː; tə][ziː]
M **to** **Z**
M 到 Z

到 Z

['mædəm] [bəp'tɪst]
MADAME **BAPTISTE**
夫人 巴蒂斯特

巴蒂斯特夫人

['mædəm] -
MADAME **HERMET**
夫人 -

埃尔梅特夫人

['mædəm] - '' ['roʊziər]
MADAME **HUSSON'S** **''** **ROSIER**
夫人 - '' 更红润

于松夫人的"玫瑰"

'' ['mædəm] [ˌpɑːr'iːs]
'' **MADAME** **PARISSE**
'' 夫人 巴黎

巴黎夫人

[mædəmwə'zel] [koʊ'kɑːt]
MADEMOISELLE **COCOTTE**
小姐 炖锅

可可小姐

[mædəmwə'zel] ['fiːfiː]
MADEMOISELLE **FIFI**
小姐 菲菲

菲菲小姐

[mædəmwə'zel] [pɜːrl]
MADEMOISELLE **PEARL**
小姐 珍珠

珍珠小姐

['mædʒɪk] [kaʊtʃ] , [ðə; ði]
MAGIC **COUCH** **,** **THE**
魔法 长椅 , 这

神奇沙发

['mægnətɪzəm]
MAGNETISM
磁性

磁性

['meɪzən] ['tɛliːɔɾ] , [ðə; ði]
MAISON TELLIER , THE
豪森 特利尔 , 这

泰勒之家

['mɑːrkwɪs] [diː] - ,
MARQUIS DE FUMEROL ,
侯爵 德语 - ,

富梅罗侯爵

[ðə; ði]
THE
这

这

[mɑːr'tiːn]
MARTINE
马丁

马丁

[mæsk] , [ðə; ði]
MASK , THE
面具 , 这

面具

[ˌmɪnju'et]
MINUET
小步舞曲

小步舞曲

[mɪs] ['hɛriːət]
MISS HARRIET
错过 哈丽特

哈丽特小姐

['mɪsti]
MISTI
迷雾

MISTI

['mɑːd(ə)l] ,
MODEL ,
模型 ,

模型,

[ðə; ði]
THE
这

这

-
MOIRON
-

莫伊龙

[mə'sjɜːr] ['perənt]
MONSIEUR PARENT
先生 父母

帕朗先生

['muːnlaɪt]
MOONLIGHT
月光

月光

['mɔ:rɪbʌnd] , [ðə; ði]
MORIBUND , THE
垂死 , 这

垂死的

['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn]
MOTHER AND SON
母亲 和 儿子

母子

['mʌðər] [ʌv; əv] ['mɒnstəz] , [ə; eɪ]
MOTHER OF MONSTERS , A
母亲 的 怪物 , 一个

怪物之母，A

['mʌðər] ['sɔvɪdʒ]
MOTHER SAUVAGE
母亲 野蛮人

野性之母

['maʊnt(ə)n] [pu:l] , [ðə; ði]
MOUNTAIN POOL , THE
山 水池 , 这

山间泳池

['mʌstæʃ; mə'stæʃ] , [ðə; ði]
MUSTACHE , THE
胡子 , 这

胡子

[maɪ] ['twenti] - [faɪv] [deɪz]
MY TWENTY - FIVE DAYS
我的 二十 - 五 天

我的二十五天

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [dʒu:lz]
MY UNCLE JULES
我的 叔叔 朱尔斯

我的叔叔朱尔斯

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] ['sɒsθəˌni:z]
MY UNCLE SOSTHENES
我的 叔叔 索斯泰尼

我的叔叔索斯梯尼

[maɪ] [waɪf]
MY WIFE
我的 妻子

我的妻子

[nu:] ['jɪrz] [gɪft] , [ə; eɪ]
NEW YEAR'S GIFT , A
新的 年 礼物 , 一个

新年礼物，A

['nɔ:rməndi] [dʒoʊk] , [ə; eɪ]
NORMANDY JOKE , A
诺曼底 开玩笑 , 一个

诺曼底笑话，一个

[oʊld] ['æməbəl]
OLD AMABLE
老的 和蔼可亲

老阿马布尔

[oʊld]['dʒuːdəs]
OLD **JUDAS**
老的 犹大

老犹大

[oʊld] -
OLD **MONGILET**
老的 -

老蒙吉莱特

[ɑːn][ðə; ði] ['rɪvər]
ON **THE** **RIVER**
在 这 河

在河上

['ɔːrf(ə)n] ,
ORPHAN **,**
孤儿 ,

孤儿,

[ðə; ði]
THE
这

这

['aʊər; ɑːr] ['letərz]
OUR **LETTERS**
我们的 信件

我们的信件

['pærɪsaɪd] , [ə; eɪ]
PARRICIDE **,** **A**
弑亲 , 一个

弑亲，A

['pærət] ,
PARROT **,**
鹦鹉 ,

鹦鹉,

[ðə; ði]
THE
这

这

['peɪtrən] , [ðə; ði]
PATRON **,** **THE**
赞助人 , 这

赞助人

['peŋgwinz] - [rɑːk] ,
PENGUINS **'** **ROCK** **,**
企鹅 - 岩石 ,

企鹅摇滚!

[ðə; ði]
THE
这

这

[piːs] [ʌv; əv] [strɪŋ] ,
PIECE **OF** **STRING** **,**
片 的 细绳 ,

一根绳子,

[ðə; ði]
THE
这

这

['pɪroʊ]
PIERROT
小丑

皮埃罗

['pɔːrtrət] , [ə; eɪ]
PORTRAIT **,** **A**
肖像 , 一个

肖像，A

['prizənəz] ,
PRISONERS **,**
囚犯 ,

囚犯们

[ðə; ði]
THE
这

这

[kwiːn] [hɔː'tens]
QUEEN **HORTENSE**
女王 霍滕斯

霍滕斯女王

['kwestʃən] [ʌv; əv] ['lætn] ,
QUESTION **OF** **LATIN** **,**
问题 的 拉丁 ,

拉丁语问题

[ðə; ði]
THE
这

这

['ræbɪt] , [ðə; ði]
RABBIT **,** **THE**
兔子 , 这

兔子

[ˌrekə'lekʃ(ə)n] , [ə; eɪ]
RECOLLECTION **,** **A**
回忆 , 一个

回忆录

[rɪ'gret]
REGRET
后悔

后悔

['relɪk] ,
RELIC **,**
遗迹 ,

遗迹，

[ðə; ði]
THE
这

这

- ['sɪstər] ,
RONDOLI SISTERS ,
- 姐妹 ,

朗多利姐妹

[ðə; ði]
THE
这

这

['rɔzəli] ['pru:d(ə)nt]
ROSALIE PRUDENT
罗莎莉 谨慎

罗莎莉·普鲁登特

[roʊz]
ROSE
玫瑰

玫瑰

[seɪnt] ['æntəni]
SAINT ANTHONY
圣 安东尼

圣安东尼

[seɪl] , [ə; eɪ]
SALE , A
销售 , 一个

促销，A

['saɪmənz] ['pɑ:pə]
SIMON'S PAPA
西蒙的 爸爸

西蒙的爸爸

['sɪstɚz] [kən'feʃ(ə)n] , [ə; eɪ]
SISTER'S CONFESSION , A
姐妹 忏悔 , 一个

修女的忏悔

[snaɪp] ,
SNIPE ,
狙击 ,

狙击，

[ðə; ði]
THE
这

这

[sʌn] , [ðə; ði]
SON , THE
儿子 , 这

儿子

['spæzəm] , [ðə; ði]
SPASM , THE
痉挛 , 这

SPASM，

[sprɪŋ] , [ɪn] [ðə; ði]
SPRING , IN THE
春天 , 在 这

春天，在

['stɔ:ri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɑ:rm] [gɜ:rl] , [ðə; ði]
STORY OF A FARM GIRL , THE
故事 的 一个 农场 女孩 , 这

一个农家女孩的故事

[stroʊl] , [ə; eɪ]
STROLL , A
漫步 , 一个

漫步，A

['sjuisaidz]
SUICIDES
自杀

自杀

['sʌndiz; -deiz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌbʊr'ʒwɑ:]
SUNDAYS OF A BOURGEOIS
星期日 的 一个 资产阶级

资产阶级的星期天

[test] ,
TEST ,
测试 ,

测试，

[ðə; ði]
THE
这

这

[ðæt] ['kɔ:stli] [raɪd]
THAT COSTLY RIDE
那 昂贵 骑

那次代价高昂的旅程

[ðæt] [pɪg] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɔ:rɪn]
THAT PIG OF A MORIN
那 猪 的 一个 莫兰

那个猪头早熟男

" [ðə; ði] ['terər]
" THE TERROR
" 这 恐怖

“恐怖”

" - - [kən'feʃ(ə)n]
" THEODULE SABOT'S CONFESSION
" - - 忏悔

《西奥多勒·萨博特的自白》

[θi:f] ,
THIEF ,
贼 ,

贼，

[ðə; ði]
THE
这

这

[ˌtɪmbʌk'tu:]
TIMBUCTOO
廷巴克图

廷巴克图

[twɑːn]
TOINE
托因

托因

['tuːmˌstəʊnz]
TOMBSTONES
墓碑

墓碑

[tres] [ʌv; əv] [her] , [ə; eɪ]
TRESS OF HAIR , A
树 的 头发 ， 一个

头发，A

[trɪp] [ʌv; əv] [lə] ['hɔːrlə] , [ðə; ði]
TRIP OF LE HORLA , THE
旅行 的 LE 霍尔拉 ， 这

勒霍拉之旅

[tuː] [frendz]
TWO FRIENDS
二 朋友们

两个朋友

[tuː] ['lɪt(ə)l] ['soʊldʒərz]
TWO LITTLE SOLDIERS
二 小的 士兵

两个小士兵

[ʌm'brelə] ,
UMBRELLA ,
伞 ，

伞，

[ðə; ði]
THE
这

这

[ʌn'kʌmftəb(ə)l] [bed] , [æn; ən]
UNCOMFORTABLE BED , AN
不舒服 床 ， 一个

不舒服的床，AN

[ˌʌn'noʊn] ,
UNKNOWN ,
未知 ，

未知，

[ðə; ði]
THE
这

这

['juːsləs] ['bjuːti]
USELESS BEAUTY
无用 美丽

无用的美丽

['vægəbɑːnd] , [ə; eɪ]
VAGABOND , A
流浪汉 ， 一个

流浪者，A

[ven'detə] , [ə; eɪ]
VENDETTA , A
复仇 , 一个

复仇，一部

['weɪtər] , [ə; eɪ] " [bɑ:k]
WAITER , A " BOCK
服务员 , 一个 " 博克

服务员，一个"博克"

" ['wɔ:ltər] - - [əd'ventʃər]
" WALTER SCHNAFFS ' ADVENTURE
" 沃尔特 - - 冒险

《沃尔特·施纳夫的冒险》

['wɔ:rdroʊb] ,
WARDROBE ,
衣柜 ,

衣柜，

[ðə; ði]
THE
这

这

['wedɪŋ] [gɪft] , [ə; eɪ]
WEDDING GIFT , A
婚礼 礼物 , 一个

结婚礼物，A

['wɪdoʊ] , [ə; eɪ]
WIDOW , A
寡妇 , 一个

寡妇

[wɪl] , [ðə; ði]
WILL , THE
将要 , 这

意志，

[wʊlf] , [ðə; ði]
WOLF , THE
狼 , 这

狼

[rek] ,
WRECK ,
破坏 ,

破坏，

[ðə; ði]
THE
这

这

[rɔ:ŋ] [haʊs] , [ðə; ði]
WRONG HOUSE , THE
错误的 房子 , 这

错房子

[i'vet] -
YVETTE SAMORIS
伊薇特 -

伊薇特·萨莫里斯

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神